

#### Contatti centrali

##### Siemens Svizzera SA

Smart Infrastructure  
Freilagerstrasse 40  
8047 Zurigo  
Svizzera  
Tel. +41 585 578 700

##### Sicurezza edifici

Siemens Svizzera SA  
Smart Infrastructure  
Regional Solutions and Services  
Industriestrasse 22  
8604 Volketswil  
Svizzera  
Tel. +41 585 578 700

##### Automazione edifici

Siemens Svizzera SA  
Smart Infrastructure  
Regional Solutions and Services  
Sennweidstrasse 47  
6312 Steinhausen  
Svizzera  
Tel. +41 585 579 200

##### RVC/KNX per aziende sistemiste, integratori, pianificatori, rivenditori e OEM

Siemens Svizzera SA  
Smart Infrastructure  
Building Products  
Sennweidstrasse 47  
6312 Steinhausen  
Svizzera  
Tel. +41 585 579 220

##### Succursale Basilea

Duggingerstrasse 23  
4153 Reinach  
Svizzera  
Vendita  
Tel. +41 585 567 111  
Service Center  
Tel. +41 842 842 013

##### Succursale Berna

Obere Zollgasse 73  
3072 Ostermundigen  
Svizzera  
Vendita  
Tel. +41 585 576 111  
Service Center  
Tel. +41 842 842 013

##### Succursale Lucerna

Platz 3  
6039 Root D4  
Svizzera  
Vendita  
Tel. +41 585 576 565  
Service Center  
Tel. +41 842 842 013

##### Succursale Ticino

In Tirada 34  
6528 Camorino  
Svizzera  
Vendita  
Tel. +41 585 567 780  
Service Center  
Tel. +41 842 842 000

##### Succursale Losanna

Avenue des Baumettes 5  
1020 Renens  
Svizzera  
Vendita  
Tel. +41 585 575 677  
Service Center  
Tel. +41 842 842 033

##### Succursale Ginevra

Chemin du Pont-du-Centenaire 109  
1228 Plan-les-Ouates  
Svizzera  
Vendita  
Tel. +41 585 575 100  
Service Center  
Tel. +41 842 842 033

##### Succursale Zurigo

Industriestrasse 22  
8604 Volketswil  
Svizzera  
Vendita  
Sicurezza edifici  
Tel. +41 585 578 900  
Automazione edifici  
Tel. +41 585 578 278  
Service Center  
Tel. +41 842 842 023

##### Succursale San Gallo

Industriestrasse 149  
9201 Gossau  
Svizzera  
Vendita  
Tel. +41 585 578 578  
Service Center  
Tel. +41 842 842 023

##### Succursale spegnimento

Dornierstrasse 18  
9423 Altenrhein  
Svizzera  
Vendita  
Tel. +41 585 575 575  
Service Center  
Tel. +41 842 842 023

**SIEMENS**  
*Ingenuity for life*



Gestiamo per voi  
le prescrizioni  
antincendio

Protezione ottimale delle persone  
e dei beni nel vostro edificio



## Valutazione dopo 15 anni di esercizio

**La protezione antincendio permette di salvare vite e tutelare i beni materiali. Anziché costituire un investimento isolato, essa dovrebbe quindi sempre tenere il passo con i cambiamenti relativi ai vostri edifici.**

In qualità di gestori dell'impianto o di proprietari, siete responsabili della manutenzione e della costante disponibilità tecnica del vostro impianto antincendio.

Dopo un periodo di esercizio di 15 anni, in base alle direttive di protezione antincendio (20-15 Impianti antincendio»), è richiesta una valutazione da parte di un'azienda specializzata. In questo modo si possono individuare ed eliminare eventuali lacune e noi saremo lieti di assistervi.

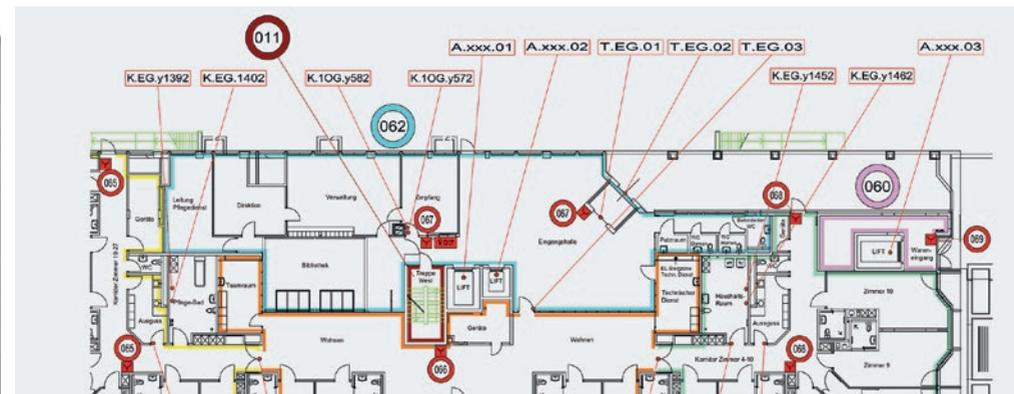
Eseguiamo per voi tutti i controlli funzionali in modo autonomo e forniamo una documentazione completa sui risultati. Svolgiamo per voi tutte le attività a livello amministrativo in collaborazione con le autorità preposte per il controllo della protezione antincendio.

### La valutazione obbligatoria dopo 15 anni d'esercizio del vostro sistema di rivelazione d'incendio vi assicura ...

- ... una configurazione concettuale dell'impianto conforme alle direttive vigenti.
- ... una costante disponibilità tecnica dell'impianto.
- ... una protezione adeguata a eventuali modifiche strutturali e/o cambiamenti di destinazione d'uso.



Verband Schweizerischer Errichter von Sicherheitsanlagen  
Association Suisse des Constructeurs de Systèmes de Sécurité  
Associazione Svizzera dei Costruttori di Sistemi di Sicurezza



## Test integrale del sistema di controllo antincendio

Il test integrale è un controllo di funzionamento esteso ai sistemi e agli impianti, che eseguiamo in base al vostro concetto di protezione antincendio, al piano delle zone e alla matrice degli asservimenti antincendio. L'esecuzione regolare obbligatoria del test assicura altresì, in caso d'incendio, ...

- ... la chiusura dei compartimenti tagliafuoco e la corretta posizione degli ascensori per le persone.
- ... l'allarme è garantito anche in locali interni all'azienda.
- ... l'asservimento degli impianti d'estrazione del fumo e del calore.
- ... il disinserimento degli impianti domotici.

### Test integrali a intervalli regolari

Con l'esecuzione a intervalli regolari (VKF 108-15) avrete la certezza che...

- ... una verifica completa dei vostri impianti tecnici di sicurezza.
- ... l'individuazione e la correzione di eventuali lacune o punti deboli.
- ... l'osservanza delle direttive vigenti.

### I nostri servizi – il vantaggio per voi

- ✓ Sulla base del vostro concetto di protezione antincendio e di un'ispezione sul posto, creiamo una documentazione con piano delle zone e matrice degli asservimenti antincendio di tutti gli elementi comandati.
- ✓ In collaborazione con voi e con aziende esterne eseguiamo un test integrale sui sistemi di controllo in caso di incendio in modo efficiente e di alta qualità, nel rispetto delle vostre esigenze.
- ✓ La documentazione del test e i risultati saranno presentati in modo trasparente e in conformità con le direttive.